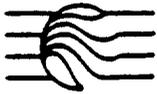




# Организация Объединенных Наций



Всемирная конференция по  
уменьшению опасности  
стихийных бедствий

Иокогама, Япония  
23-27 мая 1994 года

Distr.  
GENERAL

A/CONF.172/11/Add.4  
27 April 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Пункт 10 с) предварительной повестки дня\*

## УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ПОСЛЕДСТВИЯ БЕДСТВИЙ ДЛЯ СОВРЕМЕННЫХ ОБЩЕСТВ

Техническая сессия

Добавление

Координация и интеграция международных проектов  
по оценке риска в городах-гигантах

Резюме доклада, представленного г-ном Йошикацу Китагавой,  
директором Международного института сейсмологии  
и инженерной сейсмологии

1. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий началось в 1990 году. С тех пор были предложены различные международные проекты по оценке риска в городах-гигантах, которые в настоящее время находятся на стадии осуществления. Хотя при индивидуальном рассмотрении эти проекты представляются значительными, анализ с точки зрения их взаимоувязанности в глобальном масштабе обнаруживает их слабость.
2. Предпринимая попытки расширить международное сотрудничество в деле уменьшения опасности стихийных бедствий в мире во второй половине Десятилетия или после его завершения, целесообразно произвести точную оценку опасности стихийных бедствий в различных регионах с использованием комплексного подхода, а также с помощью взаимных сопоставлений и обмена данными.

---

\* A/CONF.172/1.

3. Среди городов-гигантов развивающихся стран имеются такие, которые расположены в исключительно уязвимых регионах. В 90-е годы в результате стихийных бедствий погибло более 4 млн. человек, причем более 80% - в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Более 50% от общего числа смертельных случаев приходится на долю жертв землетрясений. Существуют серьезные опасения, что в будущем крупные землетрясения в таких городах-гигантах могут обернуться неизмеримо большим ущербом как для жизни человека, так и для его имущества.

4. Международный институт сейсмологии и инженерной сейсмологии более 30 лет выполняет программы подготовки кадров по соответствующим специальностям. Эти программы составлены для исследователей и инженеров из крупных городов, подверженных опасности землетрясений, и сейчас в мире насчитывается 843 человека из 57 стран, которые участвовали в них и закончили курс обучения. В последнее время благодаря двустороннему сотрудничеству Японии и других стран во всем мире достигнут значительный прогресс в деле создания и улучшения работы научно-исследовательских учреждений, занимающихся проблемами предотвращения опасности землетрясений.

5. Создавая такую "человеческую сеть" и продолжая углублять дружественные контакты между соответствующими учреждениями, можно будет проводить оценку риска путем применения последовательного комплексного подхода к стихийным бедствиям, связанным с землетрясениями. Мы предлагаем в оставшийся ограниченный период Десятилетия с учетом существующей необходимости отобрать репрезентативные города-гиганты развивающихся стран, являющиеся исключительно уязвимыми перед опасностью землетрясений, и подготовить оценку опасности землетрясений с помощью международного сотрудничества.

-----